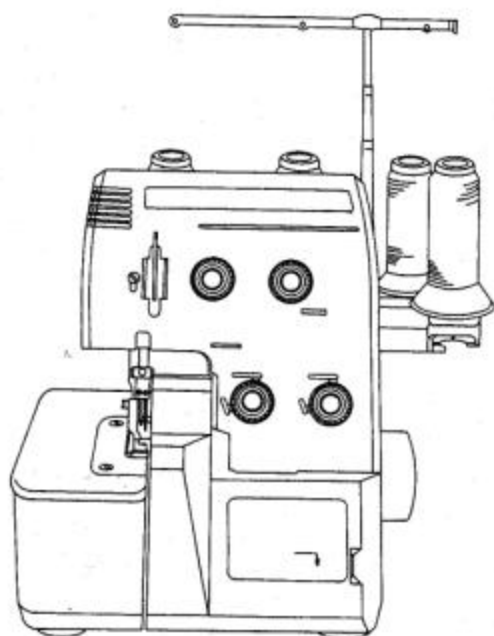


baby lock

**MODEL BL4-736
BL4-736D
BL4-738DF**

GEBRUIKSAANWIJZING



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KC Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

PFAFF Machines
Geldermalsen Mechelen

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

WAAR U OP MOET LETTEN !

1. Breng tijdens het naaien nooit de naaivoet omhoog. Houdt voldoende toezicht op het naaiwerk, de beweging van messen en naalden.
2. Bij het wisselen van een naald, de naaivoet of andere delen, altijd de stroom uitschakelen. Netstekker uit stopkontakt.
3. Voorkom het doorbranden van de motor, leg nooit iets op de voetpedaal.
4. Er mogen uitsluitend lampjes van max. 15 Watt in deze machine worden gebruikt.
5. Een nieuwe machine is op diverse onderdelen rijkelijk voorzien van olie. Voor het eerste gebruik de machine een paar min. doornaaien met stof die niet meer wordt gebruikt, zodat de overtollige olie in die stof wordt opgenomen.
6. Tijdens het naaien niet aan de stof rukken, dit om beschadiging van de grijpers te voorkomen.
7. Om schade te voorkomen, elk lichamelijk kontakt met bewegende delen van het mechanisme vermijden.

ATTENTIE: Altijd de stroom uitschakelen als de machine niet wordt gebruikt.

INHOUD

Deze Baby Lock is een kwaliteitsmachine, die u jarenlang van dienst kan zijn mits de machine op de juiste wijze wordt gebruikt en onderhouden. Lees dit boekje aandachtig door en werk de mogelijkheden stap voor stap op wat proeflapjes uit.

1. Delen van de machine	2 - 3
2. Hoe werkt een overlockmachine	4
Accessoires	4
3. Voordat u gaat naaien	5
Inrijgmethode 1 - snelwisselsysteem	6
Inrijgmethode 2 - BL 736,736DF	7 - 8
Inrijgmethode 2 - BL 738	9 - 10
4. Draadinsteker BL 738	11
5. Naaivoetdruk regelen	12
6. Begin van het werk	12 - 16
Bovenmes uitschakelen	13
7. Instellen van de steeklengte BL 736,736DF	13
Steeklengte instellen BL 738	14
8. Steekbreedte instellen BL 738	15
9. Draadafsnijder BL 738	16
Bandgeleider naaivoet BL 738	16
10. Differentieel transport BL 736DF,738 DF	17
11. Maatschaal voor naadtoeslag BL 738	18
Afhechten	18
12. 3-draads overlock	19
13. 3-draads overlock	20 - 21
14. 2-draads overlock	21 - 22
15. Rolzomen BL 736,736DF	22 - 23
Rolzomen BL 738	23 - 24
Van 2-draads naar 3- of 4-draads BL 736,736DF	22
16. Van rolzoom naar 3- of 4-draads BL 738	24
2-draads overlock BL 738	25
17. Sierstiksels BL 736,BI738	26
Terug naar 3- of 4-draads overlock	26
18. Naald wisselen	27
19. Messen wisselen, ondermes BI 736	27
Bovenmes BL 736,BL738	27
Ondermes vervangen BL 738	28
20. Lampje vervangen	28
21. Onderhoud	29
22. Technische gegevens	29
23. Opheffen van kleine storingen	30
24. Naald, garen en spanningstabel	30

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

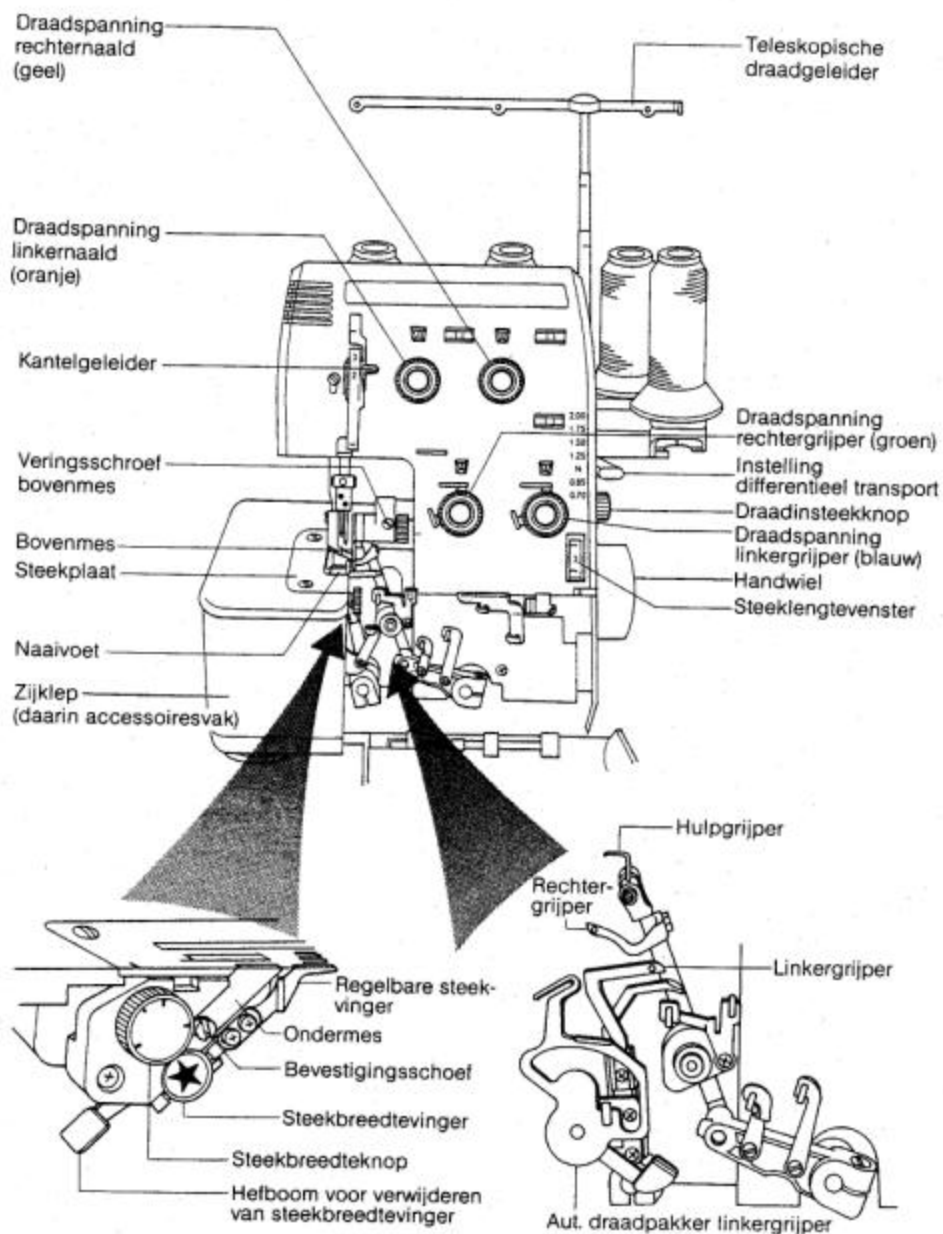
Lange Bisschopsstraat 9

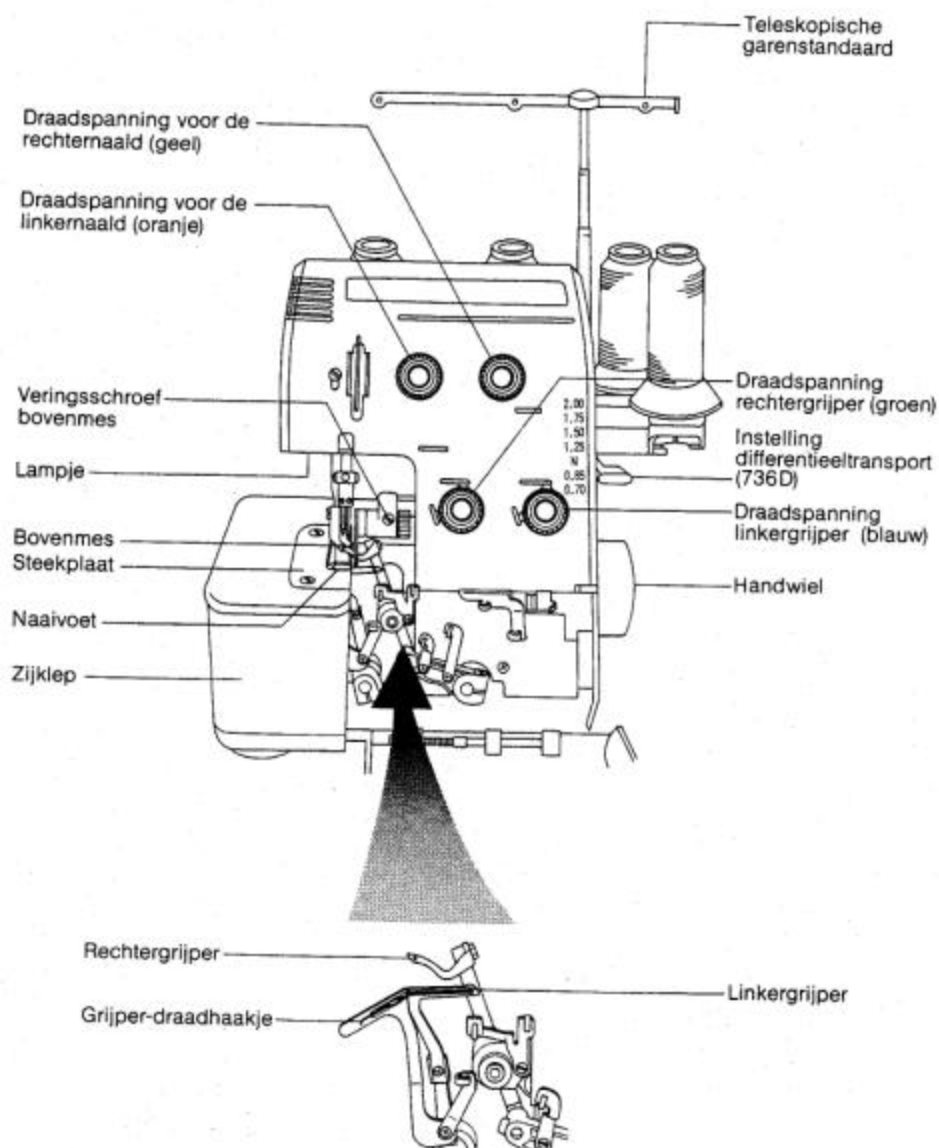
7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

1. Delen van de machine BL4-838DF



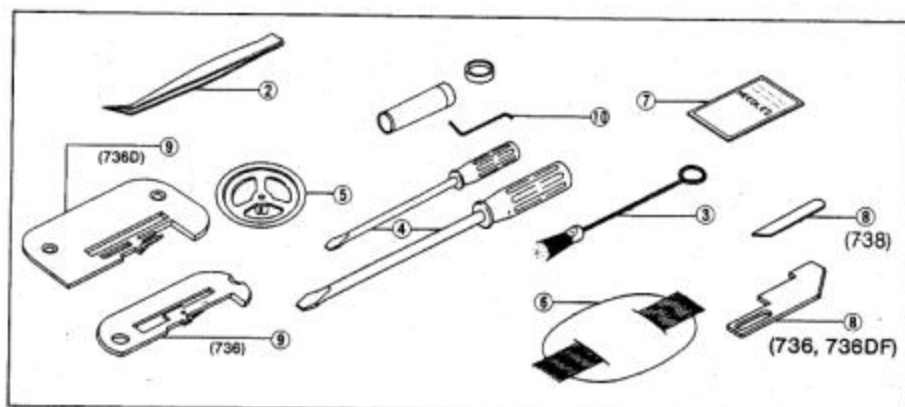


2.HOE WERKT UW OVERLOCKMACHINE

Een overlockmachine werkt op geheel andere wijze dan een konventionele naaimachine. De machine stikt met een of twee naalden, maar zonder spoel. In plaats daarvan wordt gewerkt met twee grijpers (linker- en rechtergrijper) en twee steektongentjes in de steekplaat. Wanneer de naalden naar beneden gaan beweegt de rechtergrijper, voor de naald van links naar rechts en werpt als het ware een draadlus om de naalden. Bij het naar boven komen van de naalden beweegt de linkergrijper naar links, de draad hiervan wordt overgenomen door de rechtergrijper om weer een nieuwe lus te vormen om de naalden. Door het in elkaar grijpen van naalddraden en grijperdraden wordt een steekketting gevormd. Wordt daarbij stof onder de naaivoet gevoerd dan werkt de ketting als stik- en afwerknaad waarbij de stofkant op hetzelfde moment door de messen wordt afgesneden. Als u voor het eerst met de machine gaat werken neem dan rustig de tijd om de werking en de diverse bewegingen te bekijken. Draai daarvoor het handwiel naar u toe tot de eerste steken zijn gevormd. U mag rustig een stukje naaien zonder stof onder de voet.

Accessoires

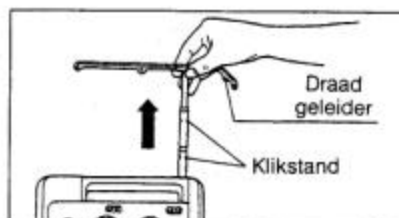
① Gebruiksaanwijzing	1
② Pincet	1
③ Stofkwastje	1
④ Schroevendraaiers	2
⑤ Klossteunen	4
⑥ Garennetjes	4
⑦ Naalden	5
⑧ Ondermes	1
⑨ Steekplaat voor rolzomen 736, 737DF	1
⑩ Grijperafsluithaakje voor 2-draads 736, 736DF	1



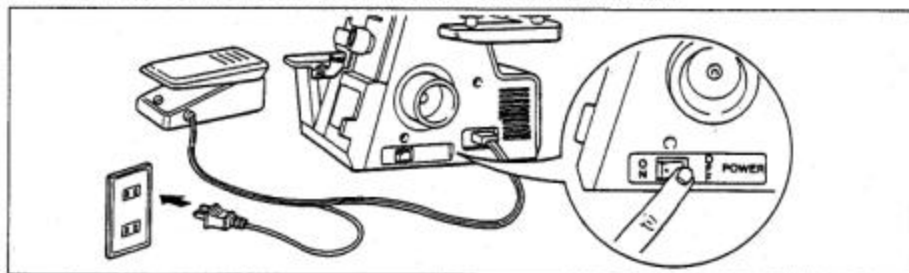
3. VOORDAT U GAAT NAAIEN

Machine gebruiksklaar maken

* Trek de teleskopische garenstandaard zo hoog mogelijk uit en draai de draadgeleiders van het bovendeeel precies boven de garenpenen.

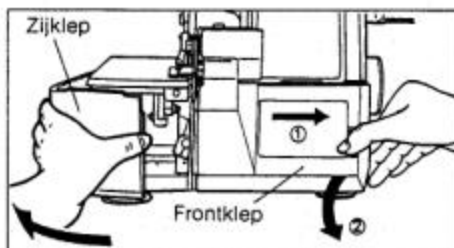


* Eerst de stekker in de machine, dan de aansluitstekker in het stopcontact. De aan/uit schakelaar is gelokaliseerd aan de zijkant rechts van de machine. Wordt de machine niet gebruikt dan de stroom uitschakelen.

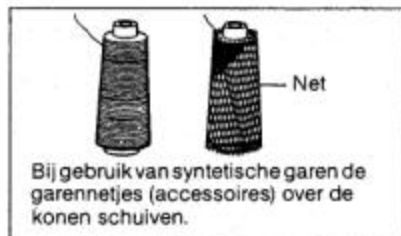
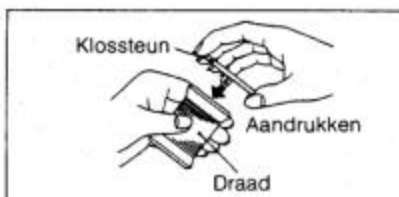


* Frontklep openen.

Draai de frontklep tot het stuitpunt naar rechts en kantel de klep naar u toe. Hiermee heeft u toegang tot de grippers, messen en draadgeleiders. De zijklep is gemakkelijk te openen door hem naar links te draaien.



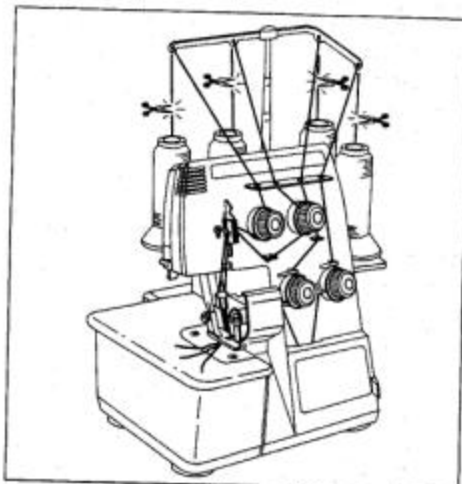
* Heel belangrijk is de regelmatige aanvoer van het garen. Daarom bij het gebruik van gladde garens de beschermnetjes om de spoel schuiven om het afrollen te verhinderen. Bij het gebruik van klossen garens de klossteunen opzetten.



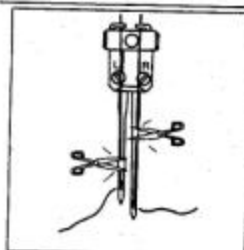
Inrijgmethode 1 – Snelwisselsysteem (736, 736DF, 738)

De snelste en eenvoudigste manier van garens wisselen gaat als volgt;

1. Knip de te wisselen draad af juist boven de klos.
2. Wissel het garen en verknoop de nieuwe en oude draad.



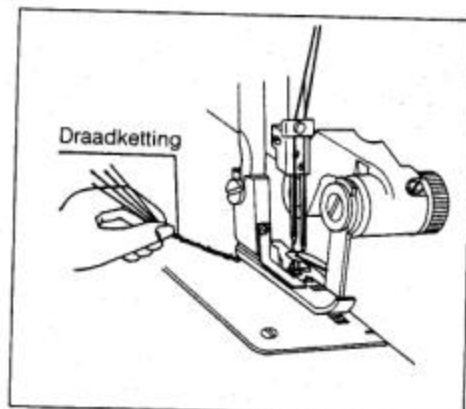
3. Breng de naaivoet omhoog en trek de draad door alle spanningen en geleiders van de machine. Bij de naalddraden het knoopje juist voor het oog van de naald afknippen en de draad van voor naar achter door het oog van de naald steken.



4. Wissel de draden een voor een, begin met de gripperdraden. Tip: Trek de draad met de linkerhand door dan kunt u met uw rechterhand de betreffende draadspanningsknop naar u toe trekken om het knoopje in het garen gemakkelijk de spanningsplaatjes te laten passeren. Het knoopje door de gripperpunt trekken.

5. Trek de naalddraden op dezelfde wijze door de machine tot de naald. Zorg dat het garen achter het plaatje boven de naalden komt te liggen.

6. Neem alle draden vast en breng ze onder de naaivoet; zet de voet omlaag en stik enkele steken om een ketting te vormen.

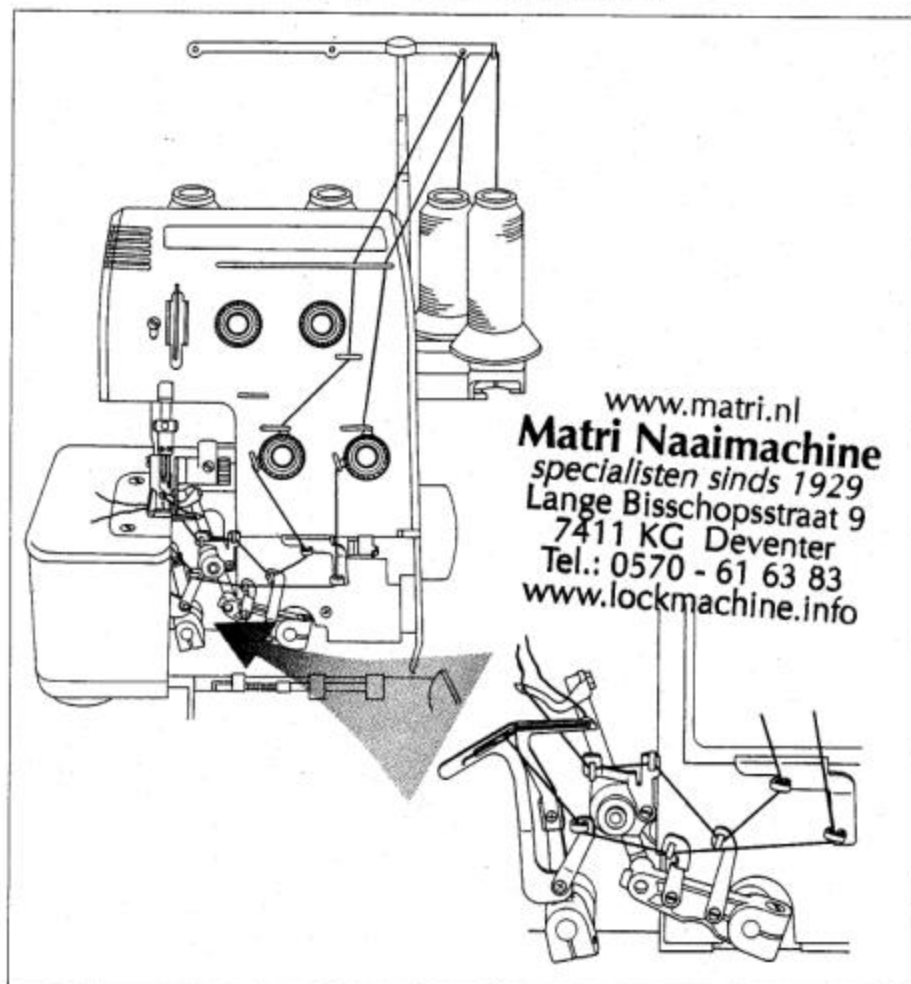


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

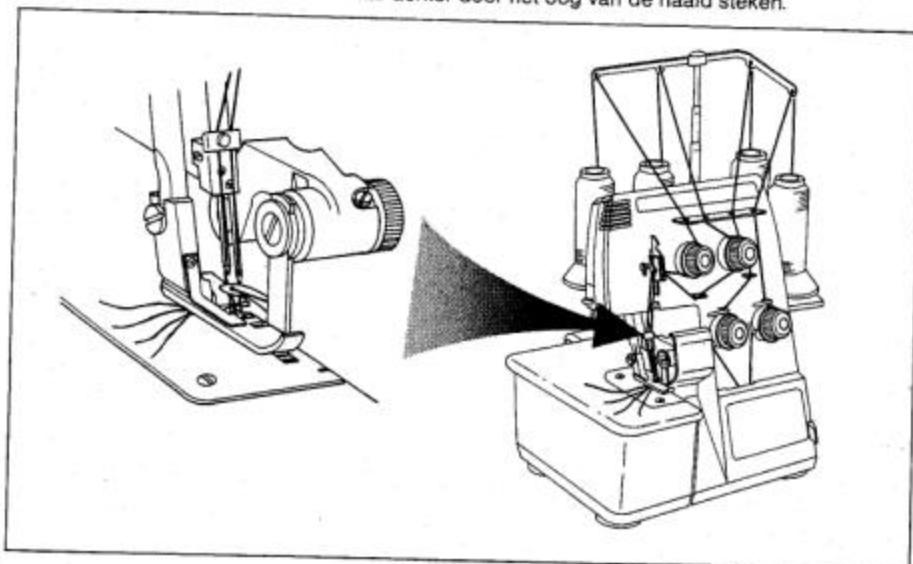
Inrijgmethode 2 (736, 736DF)

Als het garen uit de machine is verwijderd of er breekt een draad dan moet de machine met de hand worden ingeregen. Aan de achterkant van de frontklep is een inrijgschema aangebracht. Het is belangrijk dat de machine in de juiste volgorde wordt ingeregen. Maak gebruik van bijgesloten pincet.

1. Plaats het garen op de **derde pen** van de garenstandaard. Begin met het korresponderende "oog" bovenaan de standaard en leidt de draad verder door al de **groen gemerkte** draadgeleiders, inclusief de draadspanning en eindig met de rechtergrijper.
2. Plaats de volgende klos op de **vierde garenpen** en rijg de draad in dezelfde volgorde in. Volg nu de **blauw gemerkte** inrijgweg en eindig met de linkergrijper.



3. Plaats nu een klos op de **tweede pen** en volg de **geel gemerkte** inrijgweg, eindig met de rechternaald. Steek de draad van voor naar achter door het oog van de naald.
4. De laatste klos op de **eerste pen** plaatsen en de **oranje inrijgweg** volgen, eindig met de linkernaald. De draad van voor naar achter door het oog van de naald steken.

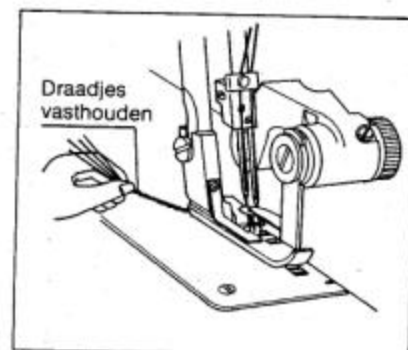


5. Leg alle draden naar links onder de naaivoet en breng de voet omlaag. Stik enkele steken om een ketting te vormen.

BELANGRIJK: Mocht een van de grijperdraden breken terwijl alle andere draden nog intact zijn doet u het volgende:

1. Trek de draden uit de naalden
2. Rijg de grijper opnieuw in.
3. Rijg de naalden weer in.

Als u vergeet de draden uit de naalden te halen zullen deze steeds om de grijpers slaan zodat de draad weer breekt als u begint met naaien.
Daarom altijd de draden uit de naalden halen.



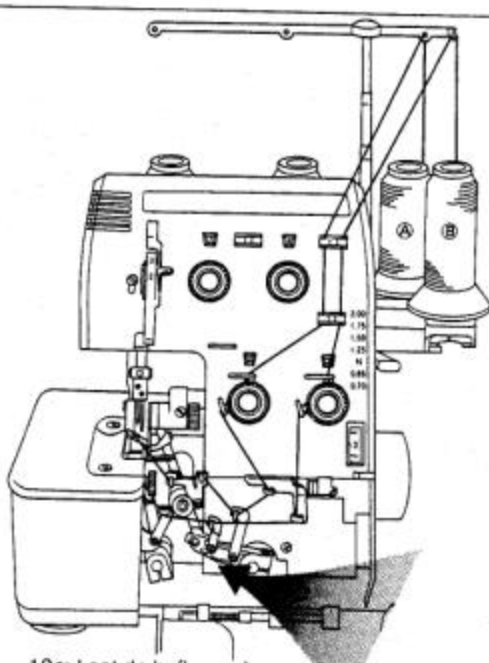
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Inrijgmethode 2 (738DF)

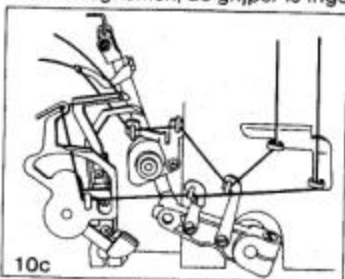
Als het garen uit de machine is verwijderd, of er breekt een draad dan moet de machine met de hand worden ingeregen. Aan de binnenkant van de frontklep is een inrijgschema aangebracht. Het is belangrijk dat de machine in de juiste volgorde wordt ingeregen. Maak gebruik van het bijgesloten pincet.

1. Plaats het garen op de **derde pen** van de garenstandaard. Begin met het korresponderende "oog" bovenaan de standaard en leidt de draad verder door al de **groen gemerkte** draadgeleiders, inclusief de draadspanning en eindig met de **rechtergrijper**.

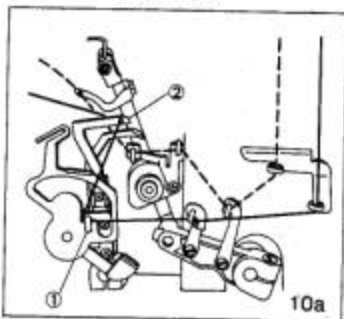
2. Plaats de volgende klos op de **vierde garenpen** en rijg deze draad in dezelfde volgorde door de **blauw gemerkte** draadgeleiders tot voor de **linkergrijper**. Voor het inrijgen van de linkergrijper, zie afbeeldingen 10a, 10b en 10c.



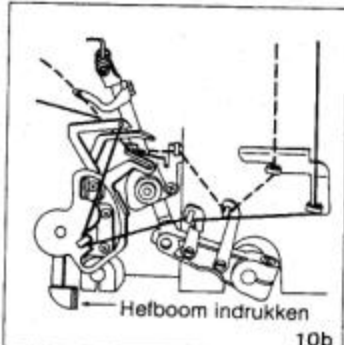
10c: Laat de hefboom langzaam terugkomen, de grijper is ingeregen.



10a: Steek de draad van de linkergrijper vanaf punt (1) direkt door het oog van de grijper (2).

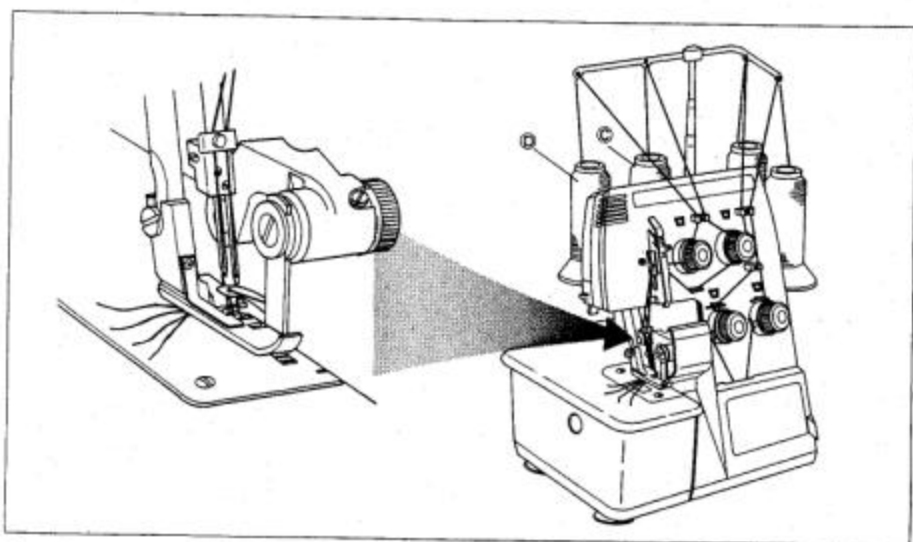


10b: De grijper strak houden met de linkerhand, met de rechterhand de hefboom van de draadpakker indrukken om de grijperdraad op te nemen.



3. Plaats een klos op de **tweede pen** en volg de **geel gemerkte** inrijgweg tot de rechternaald.
4. De laatste klos op de **eerste pen** plaatsen en de **oranje inrijgweg** volgen tot de linkernaald.

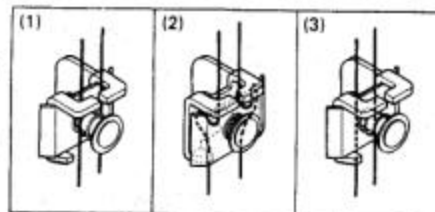
* Automatische draadinsteken, zie volgende bladz.



Attentie:

De naalddraden rechts en links in de corresponderen haakjes en dan aan beide zijden achter het naaldplaatje trekken, zie fig. 1,2,3.

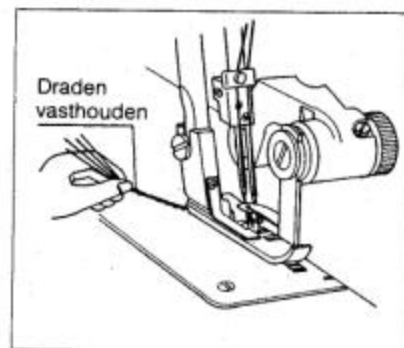
5. Leg alle draden naar links onder de naaivoeten breng de voet omlaag. Stik een klein stukje om een ketting te vormen. De draden daarbij vasthouden en iets aantrekken.



Belangrijk: Mocht een van de griepdraden breken tijdens het naaien, rijg dan de griep alsvolgt in:

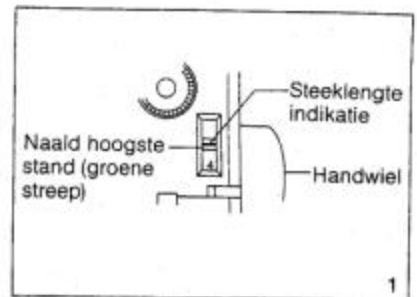
1. Knip de naalddraden boven het naaldooch door en trek alle draden door tot de steekvingers schoon zijn.
2. Rijg de griep opnieuw in.
3. Met de draadinsteker de naalden weer inrijgen.

Indien u de naalddraden niet verwijderd zullen deze steeds om de griepers slaan telkens als u aan het handwiel draait en dan kan de draad weer breken zodra u begint te naaien. Dus altijd de naalddraden verwijderen.

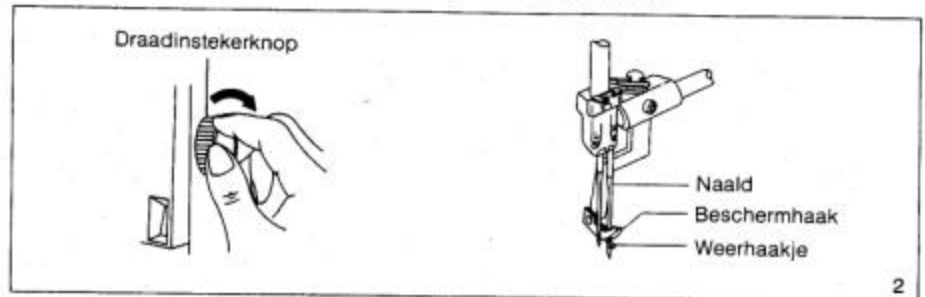


4. Hoe werkt de draadinsteker (738DF)

1. Draai het handwiel naar u toe tot de naalden in de hoogste stand staan (groene streep in het steeklengte-indikatievenster, zie fig. 1).



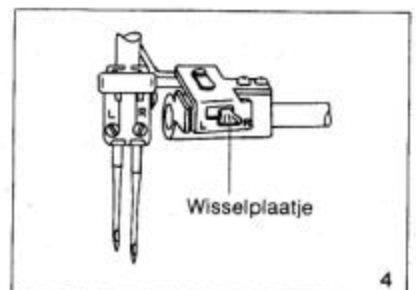
2. Schuif het wisselplaatje van de insteker op R, zie fig. 17. Draai de draadinstekknop van u af tot het weerhaakje van de insteker door het oog van de naald steekt.



3. Maak een lus van de rechter naalddraad en leg die om de beschermtaak van de draadinsteker. Laat de draadinstekerknop langzaam terug komen, gelijktijdig gaat de draad door het oog van de naald, zie fig. 3.



4. Na het inrijgen van de rechternaald het wisselplaatje van de insteker op L schuiven, zie fig. 4. Rijg de naald op dezelfde wijze in als de rechternaald.

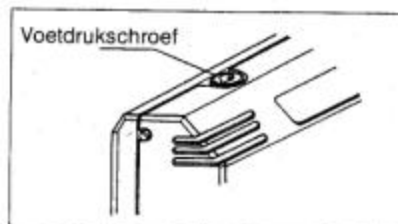


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

5. NAAIVOETDRUK VERANDEREN

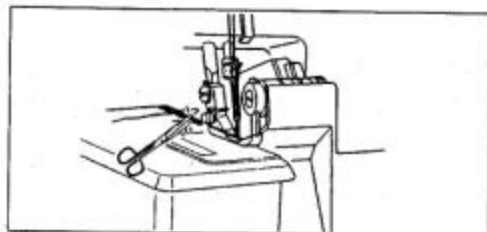
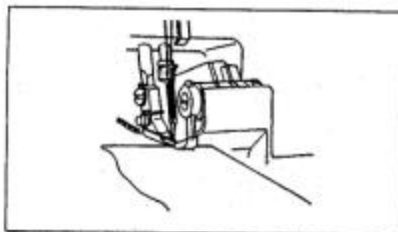
Over het algemeen hoeft u de naaivoetdruk niet te veranderen. Alleen bij het naaien van hele dikke stof kan de voetdruk wat zwaarder gezet worden. Draai daarvoor de schroef rechtsom. Bij hele dunne stof de voetdruk verlagen, dat is voetdruk-schroef linksom draaien. Vergeet niet de voetdruk weer op de gewone stand te zetten.

* Gebruik een muntje om de voetdruk te regelen.



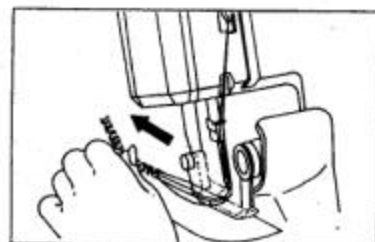
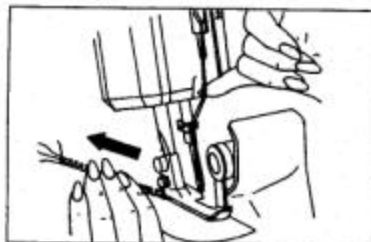
6. BEGIN VAN HET WERK

Tijdens het naaien moet de naaivoet altijd omlaag staan. Als er nog geen draadketting is gevormd, eerst een stukje naaien zonder stof onder de voet. Houdt daarbij de draden vast. Leg daarna het begin van de naad, voor de messen, onder de naaivoet, druk de voetpedaal in en stik de naad. Aan het einde van de naad ca. 5 cm doornaaien om een ketting te vormen voor de nieuwe naad. Pas daarna de voet omhoog brengen en de ketting afknippen bij de naad.



* Garen verwijderen van de steekvingers.

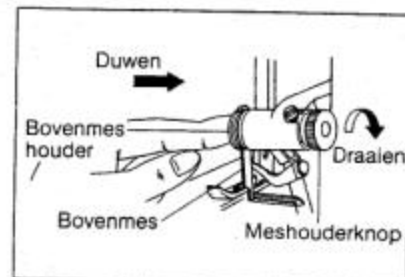
1. Breng de naaivoet omhoog en zet de naalden in de hoogste stand.
2. Trek wat ruimte in de naalddraden boven de naalddraadgeleider.
3. Trek daarna achterwaarts aan de ketting onder de naaivoet tot de steekvingers in de steekplaat schoon zijn.



Bovenmes

* Bovenmes uitschakelen.

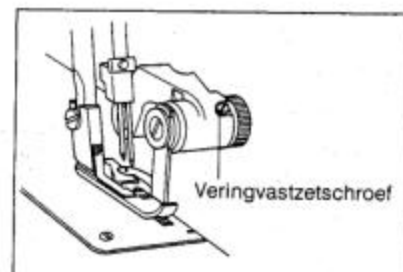
- 1 De frontklep openen.
- 2 Druk met de linkerhand de bovenmeshouder naar rechts, dan met de rechterhand de meshouderknop van u af draaien tot het mes omhoog staat. U voelt vanzelf wanneer het mes in de uitschakelstand klikt.
- 3 De frontklep weer sluiten.



ATTENTIE:

* Vering van het bovenmes vastzetten.
om een goed resultaat te verkrijgen wanneer u dikke dwarsnaden of zeer vast materiaal stikt, zoals denim, canvas etc., moet u de zijwaartse vering uit het bovenmes halen. Draai daarvoor de vering-vast-zetschroef vast.

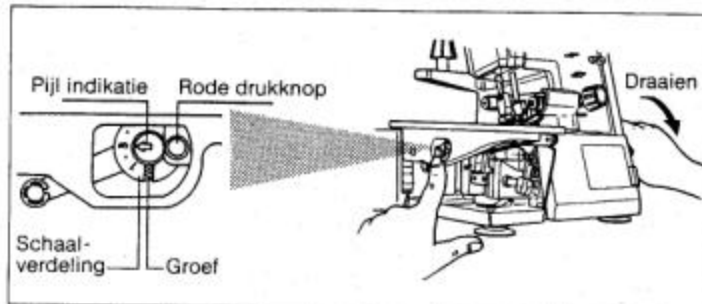
Opgelet: Wanneer u weer gewone stof naait de veringsschroef op de oude stand terug draaien.



7. INSTELLEN VAN DE STEEKLENGTE (736-736DF)

Deze machine staat ingesteld op de meest gebruikelijke steeklengte van 3 mm. Afhankelijk van het materiaal, en de gewenste naad kan de steeklengte ingesteld worden van 1 tot 4 mm.

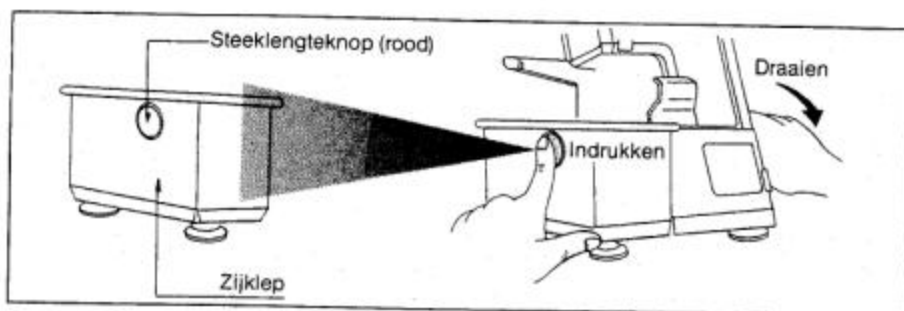
1. Open de zijklep.
2. Draai het handwiel naar u toe en druk gelijktijdig aan de linkerkant de rode steeklengteknop in totdat deze in de groef van de schaalverdeling valt.
3. Houdt de steeklengteknop ingedrukt en draai het handwiel naar u toe of van u af tot de gewenste steeklengte tegenover de pijlindikatie staat. Laat de rode knop los.
4. De zijklep sluiten.



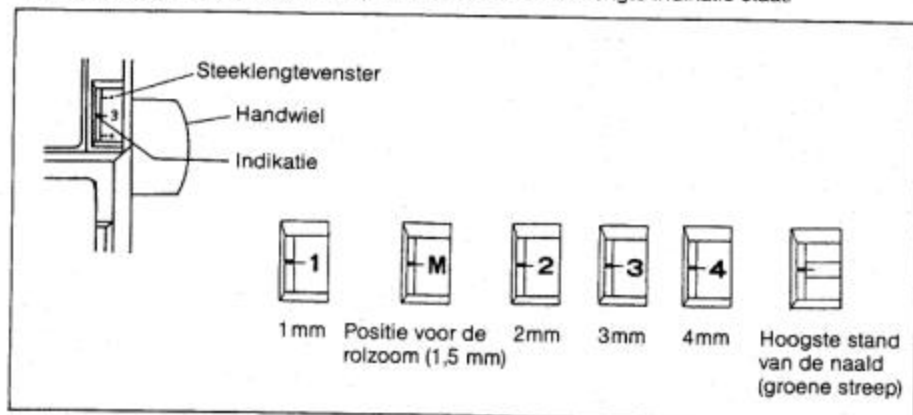
Instellen van de steeklengte (738DF)

De machine staat ingesteld op de meest gebruikelijke steeklengte van 3 mm. Afhankelijk van het materiaal en de gewenste naad kan er een steeklengte ingesteld worden van 1 tot 4 mm. De steeklengte-indikatie is zichtbaar in het venster aan de rechterkant van de machine, juist boven de frontklep. Het "M" symbool is een kleine steek voor de rolzoom.

1. De naaivoet omhoog zetten.
2. Met uw linker wijsvinger de rode steeklengteknoop indrukken en tegelijkertijd het handwiel met de rechterhand naar u toe draaien tot de rode knop in de groef van de schaalverdeling valt - u voelt het klikken.



3. Houdt de rode knop ingedrukt en draai het handwiel naar u toe of van u af tot de gewenste steeklengte op de streep in het venster van de lengte-indikatie staat.



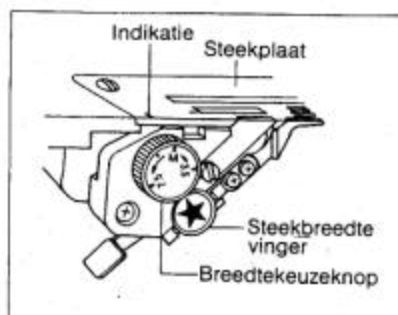
4. De rode knop loslaten en de voet omlaag zetten.

8. Instellen van de steekbreedte (738DF)

De breedte van de steek loopt van 3,5 mm tot 7,5 mm. Door de steekvinger in de steekplaat verder van elkaar te brengen wordt de steek breder, door ze dichterbij elkaar te brengen wordt de steek smaller. Al naar gelang de stofsoort kan de breedte van de steek worden aangepast. Los geweven stoffen worden verwerkt met een brede steek, terwijl dunne stoffen weer smaller worden afgewerkt.

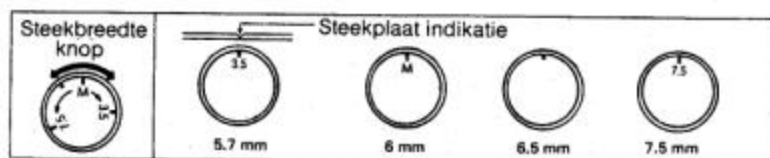
De steek breder instellen

1. Open de frontklep, breng de naald en de naalvoet in de hoogste stand.
2. Verwijder de ketting om de steekvingers van de steekplaat. Daarvoor wat ruimte trekken in de naalddraden juist boven naalddraadgeleider. Trek daarna de ketting van de steekvingers.
3. Draai het bovenmes omhoog.
4. Met de rode steekbreedteknop de gewenste breedte onder het indikatiestreepje op de steekplaat zetten.
5. Breng de naalvoet en het bovenmes omlaag. Sluit de frontklep.

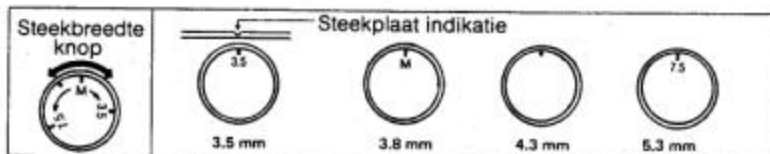


De steekbreedte verminderen

Draai eenvoudig de steekbreedteknop naar u toe tot de gewenste breedte onder het indikatiestreepje op de steekplaat staat. Bij gebruik van de linkernaald wordt de breedte 2,2 mm breder dan de indikatie aangeeft.

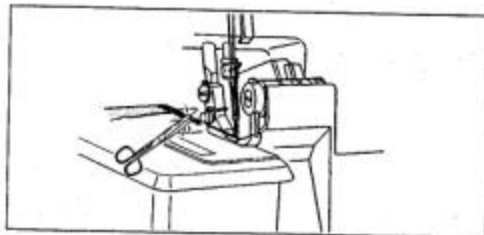
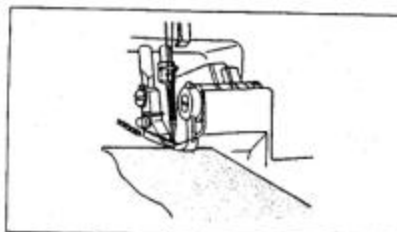


Attentie De steekbreedte kan verder verminderd worden door de linkernaald te verwijderen. De machine naait dan een 3-draads overlock precies op de breedte die de steekbreedteknop aangeeft.



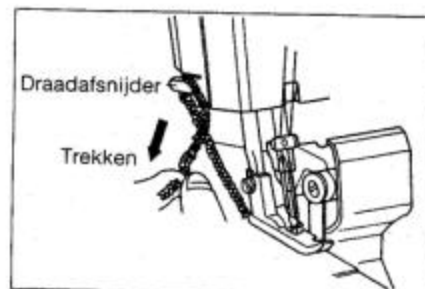
Begin van het werk

Tijdens het naaien moet de naaivoet altijd omlaag staan. Als er nog geen draadketting is gevormd, eerst een stukje naaien zonder stof onder de voet. Houdt daarbij de draden vast en trek ze iets aan. Leg daarna het begin van de naad, voor de messen, onder de naaivoet, druk de voetpedaal in en stik de naad. Aan het einde een stukje doornaaien om een ketting te vormen voor de nieuwe naad.



9. Draadafsnijder

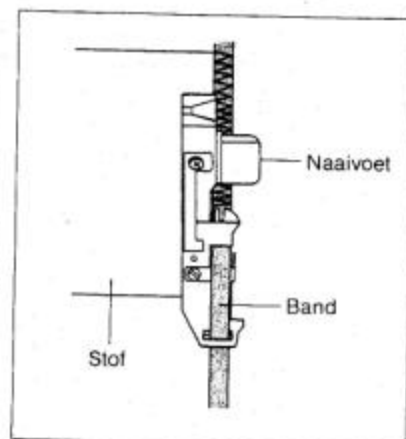
De draadafsnijder is bevestigd op de lampklep. De ketting van achter naar voor door de draadafsnijder trekken.



Bandgeleider in de naaivoet BL 738DF

In de neus van de naaivoet is een gleuf aangebracht voor het gelijktijdig meennaaien van een bandje voor een vaste, niet rekbare naad of voor het opnaaien van smal elastiek.

Steek het band of elastiek van voor naar achter door de gleuf van de voet. Steek het vervolgens in de eerstvolgende geleider naar de onderkant van de voet. Trek het dan helemaal onder de voet door tot het aan de achterzijde voorbij de naaivoet ligt. De steekbreedte iets breder als het band instellen.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

10. DIFFERENTIEEL TRANSPORT INSTELLEN (BL4-736D, 738D)

Met het differentieel transport kunnen alle stofsoorten mooi en glad worden verwerkt. Het bestaat uit twee achter elkaar liggende transporteurs die onafhankelijk van elkaar kunnen worden ingesteld. Dit wil zeggen de voorste transporteur schuift meer stof als de achterste of andersom. De bedieningshevel is geplaatst aan de rechterkant van de machine. Op de frontplaat zijn de instelindicaties zichtbaar.

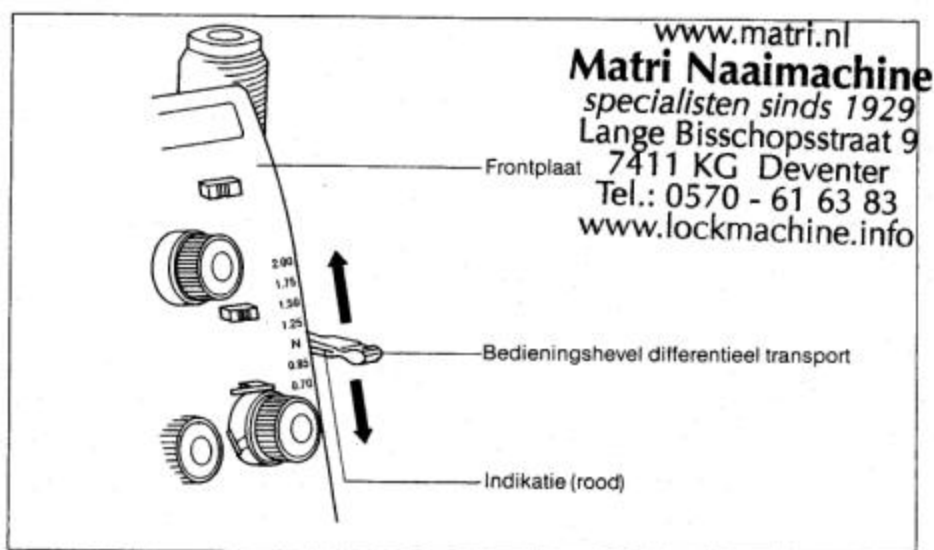
INSTELLING RESULTAAT

"N" : Normale vaste weefsels. De schuiflengte van beide transporteurs is gelijk.

0.70 – 0.85: Voortransporteur schuift minder stof dan de achtertransporteur. Kan gebruikt worden in dunne stof voor een glad resultaat of tegengesteld voor een golfeffect in stretchstoffen.

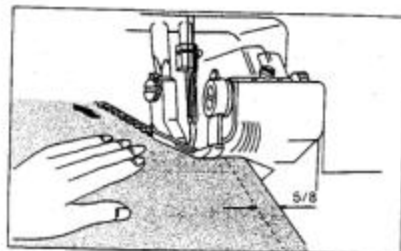
1.25 – 2.00: Voortransporteur schuift meer stof dan de achtertransporteur. Dit wil zeggen dat materiaal dat gemakkelijk lubbert automatisch wordt ingewerkt. Is geschikt voor alle rekbare materialen.

Met de differentieel instelling 2.0 kunt u dunne stoffen rimpelen. Hoe groter de gewone steeklengte wordt ingesteld, des te meer zal de stof rimpelen.



1.1. MAATSCHAAL VOOR NAADTOESLAG OP DE MESBESCHERMKAP (738DF)

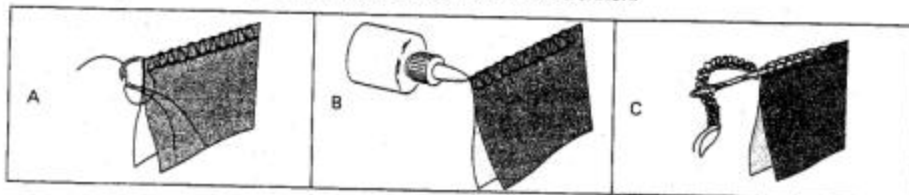
1. U heeft een naadtoeslag van 15 mm. Laat dan de stofkant, bij gebruik van de linkernaald langs de rood (5/8) gemerkte lijn van de beschermkap open.
2. Bij gebruik van de rechternaald en 15 mm naadtoeslag de stof langs de geel gemerkte lijn voeren. De onderlinge afstand is steeds 3 mm.



Naden afhechten

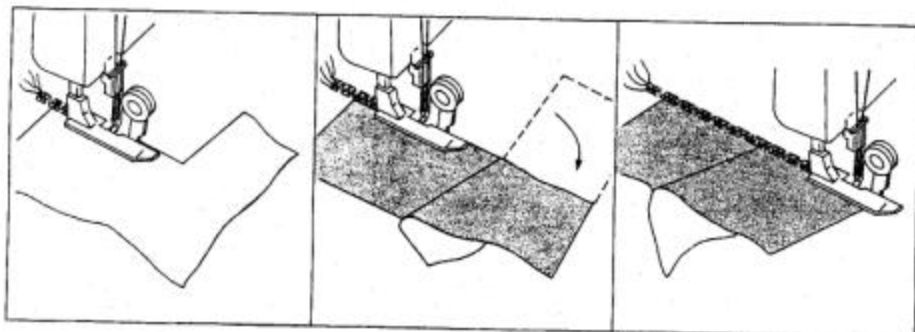
Maak een keuze uit onderstaande voorbeelden.

- A. De draden verknopen.
- B. Het stiksel vastlijmen met textiellijm.
- C. De ketting met een stop- of haaknaald door het stiksel trekken.



Draaien van een binnenhoek

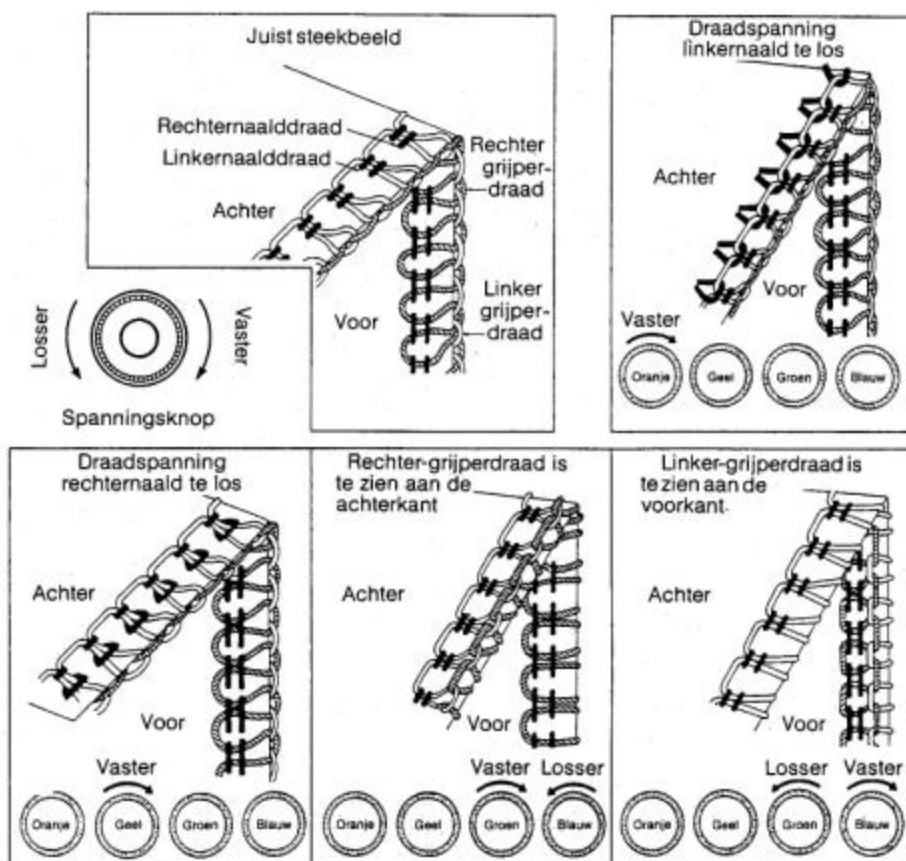
1. Merk de snijlijn en de breedte van de overlock in de hoek. Knip de hoek diagonaal in tot 1 mm voor de binnenste stiklijn. Los geweven stoffen verstevigen met een stiksel op de naaimachine of met vliezelijne.
2. Werk de naad op de gewone manier af tot ongeveer 3 cm voor de binnenhoek.
3. Trek nu de het stofdeel wat naar rechts ligt voorzichtig naar u toe tot het recht voor de naalvoet ligt.
4. Werk nu de naad af.



12. VIER-DRAADS OVERLOCK (736 -738DF)

Uw overlock is ingericht voor een vierdraads overlock, de meest gebruikelijke stik- en afwerk-naad voor rekbaar en vaste stoffen. De spanning van iedere draad wordt geregeld met de betreffende, in kleur gekodeerde, spanningsknop. Door de knop naar rechts te draaien wordt de draadspanning vaster, de knop naar links draaien geeft een lossere spanning.

Attentie: De draadspanning varieert naargelang het gebruikte materiaal en de dikte van het garen. Probeer de spanning altijd eerst uit op een proeflapje. Op onderstaande afbeeldingen kunt u zien hoe dat moet gebeuren.



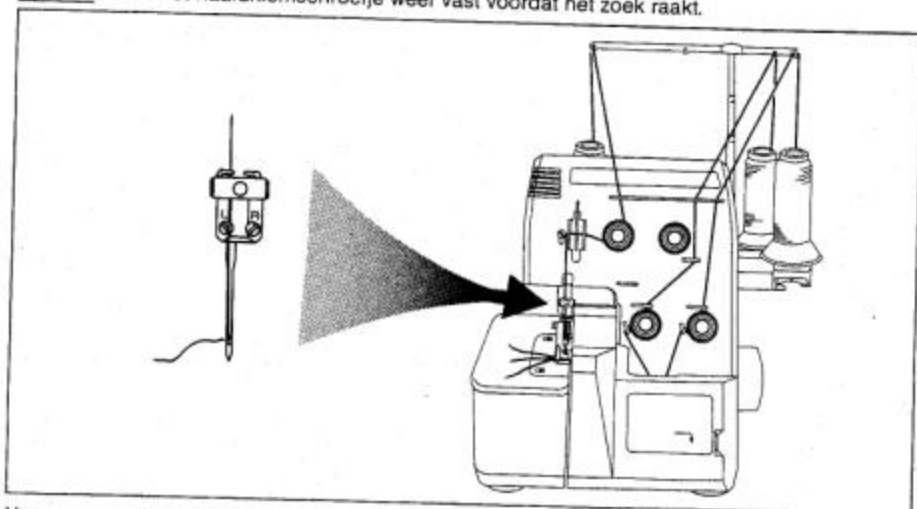
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

13.DRIE-DRAADS OVERLOCK (BL 736 - 738DF)

De driedraads overlock kunt u gebruiken als stik- en afwerknaad maar ook als afwerknaad voor open te strijken naden.

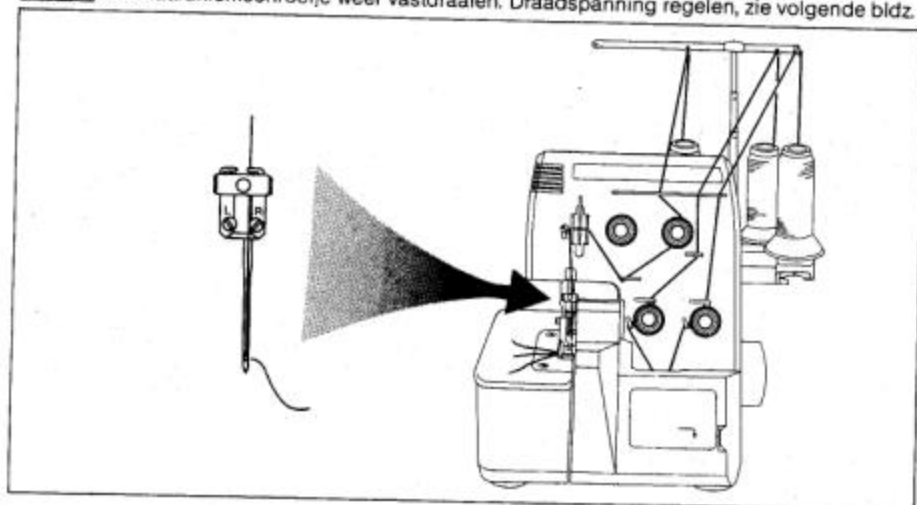
Voor een brede driedraads overlock de draad van de rechternaad juist boven het oog doorknippen. De draad verwijderen uit de **geel gekodeerde** draadspanningsknop. De rechternaald verwijderen (738DF: breedte instelbaar).

Attentie: Draai het naaldklemschroefje weer vast voordat het zoek raakt.

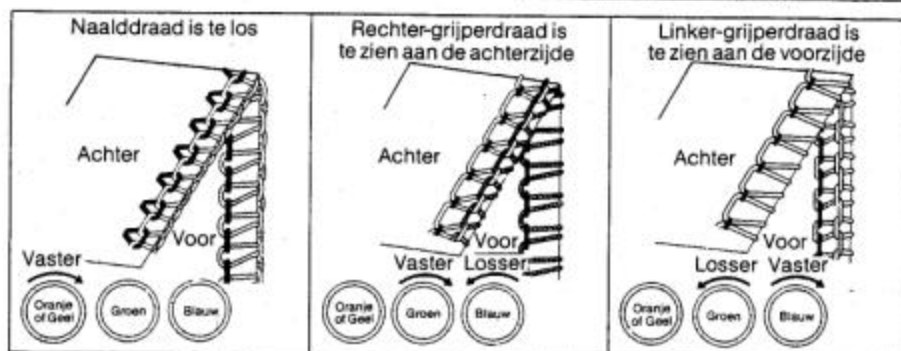
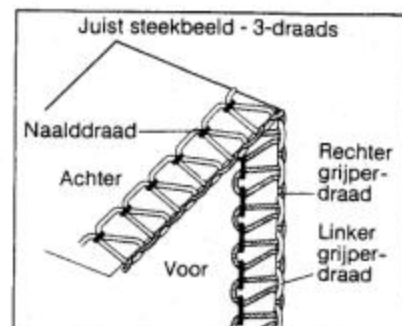


Voor een smalle driedraads overlock de draad van de linkernaad boven het oog doorknippen. Verwijder nu de draad uit de **oranje gekodeerde** spanningsknop. De linkernaald verwijderen.

Attentie: Het naaldklemschroefje weer vastdraaien. Draadspanning regelen, zie volgende blz.



De spanning van iedere draad kan geregeld worden met de betreffende, in kleur gekodeerde, spanningsknoppen. Op de illustraties worden de mogelijkheden aangegeven.

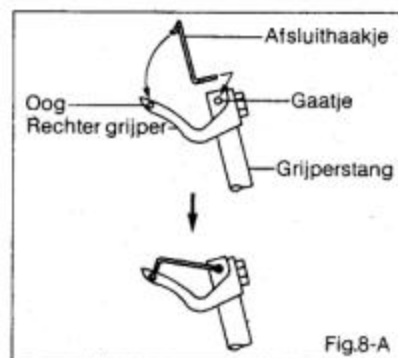


14. TWEE-DRAADS OVERLOCK (BL 736 - 730DF)

Met de tweedraadsoverlock kunt u afwerken of decoratieve stiksels maken. Zoals de flatlock in kledingsstukken, sweaters en sportkleding. U kunt bij dit stiksels de naad een ander aanzien geven door een dikke draad of metallic garen te gebruiken in de linkergrijper (dit is de blauw gekodeerde inrijgweg). Flatlock zie bldz. 26.

Van drie-draads naar twee-draads overlock

1. Open de frontklep, breng de naald in de hoogste stand en schakel het bovenmes uit.
2. Haal de draad uit de rechtergrijper en leg hem terug tussen de (groene) spanning.
3. De rechtergrijper buiten werking stellen met het grijper-afsluithaakje (accessoires). Steek het langste gedeelte van het haakje, van u af, in de grijperstang. Met het pincet het haakje achter de grijper drukken en het korte gedeelte, naar u toe, in het grijperoog laten vallen. Zie fig. 8-A.
4. Breng het bovenmes weer terug in de snijstand, sluit de frontklep.
5. Draadspanning regelen, bldz. 22, 30.

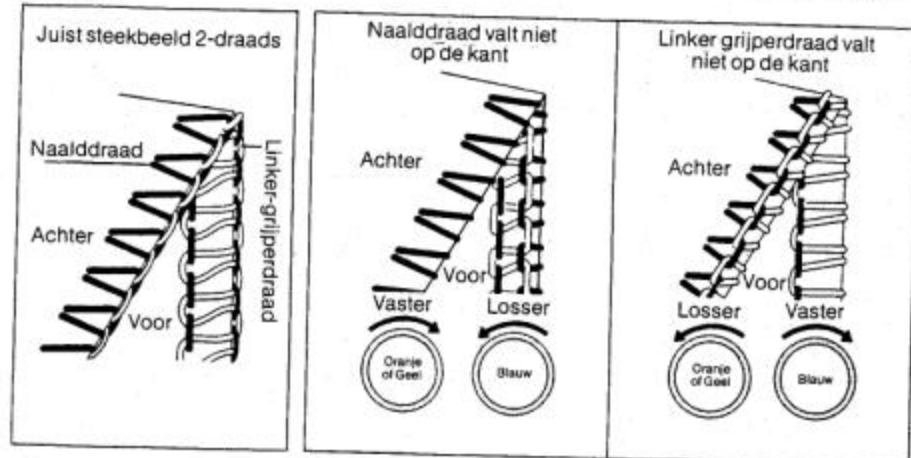


www.matri.nl

21

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KC Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

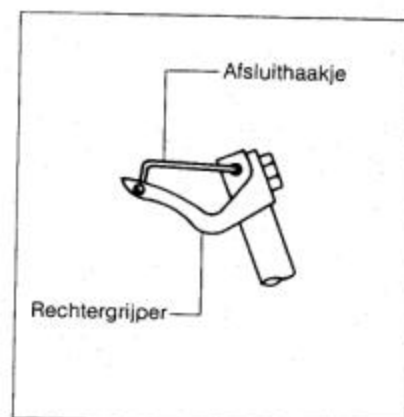
De draadspanning is afhankelijk van garen en materiaal, controleer het stiksel altijd uit op een proeflapje.



Van 2-draads terug naar 3- of 4-draads overlock (736 -736DF)

1. Open de frontklep, breng de naald in de hoogste stand en schakel het bovenmes uit.
2. Verwijder het afsluithaakje uit de grijperpunten grijperstang.
3. Breng de rechter-grijperdraad terug in de geleiders (groene inrijgweg). Neem de draad uit de naald dan pas de grijperpunt inrijgen.
4. Voor vier-draads werk de tweede naald inzetten en de corresponderende draad inrijgen.
5. Het bovenmes omlaag zetten en de frontklep sluiten.

Spanningen regelen voor drie- of vier-draads naaien, zie tabel op blz. 19 of 21.



15.ROLZOMEN (736 - 736DF)

Bij rolzomen wordt gebruik gemaakt van een kleine steeklengte (1,5 mm), de rechternaald en de rolzoom steekplaat. De rolzoom toepassen in dunne, soepele stoffen.

Steekplaat wisselen (736 - 736DF)

1. Verwijder de linkernaald en korresponderende draad. Naai voet van de machine nemen.
2. Breng de naald in de hoogste stand, zet het bovenmes omhoog. Front- en zijklep openen.
3. De steekketting van de steekvingers halen.
4. Draai de schroeven van de standaard steekplaat helemaal los en verwijder de plaat fig. 9-B.
5. Het ondermes iets naar rechts verplaatsen. Daarvoor de vastzetschroeven van de ondermeshouder losdraaien, zie fig. 9-A. Druk dan de houder naar rechts. Plaats de rolzoomsteekplaat op de machine en draai de schroeven vast. Druk de ondermeshouder weer terug tegen de steekplaat, zorg ervoor dat de snijkant van het ondermes op gelijke hoogte staat met de bovenkant van de steekplaat. Met de vastzetschroeven de ondermeshouder vastzetten.
6. Naai voet aanzetten. Bovenmes inschakelen.
7. De steeklengte op 1,5 mm instellen.
8. Front- en zijklep sluiten, de naai voet omlaag zetten.

Attentie: Is de ondermeshouder eenmaal afgesteld op rolzoom steekplaat, dan is dat de opvolgende keren niet meer nodig.

Draadspanningen voor de rolzoom instellen

Om een mooie strakke rolzoom te maken moeten de draadspanningen worden aangepast.

1. Werk altijd alleen met de rechternaald.
2. Draai de draadspanningsknop van de linkergrijper (groen) op nr. 6 of hogeren maak de rolzoom op een proeflapje. Op de illustraties 9D-9F kunt u zien hoe de spanning eventueel bijgesteld kan worden.

Het is de bedoeling dat door de hoge linkergrijperdraadspanning de afgesneden stoffkant om de steekvinger slaat en de rechter grijperdraad rondom de rolzoom trekt. De verknoping vindt plaats bij de naalddraad (achterkant). Als u beide grijperdraadspanningen evenredig hoger zet, vindt de verknoping plaats op de zoomkant.

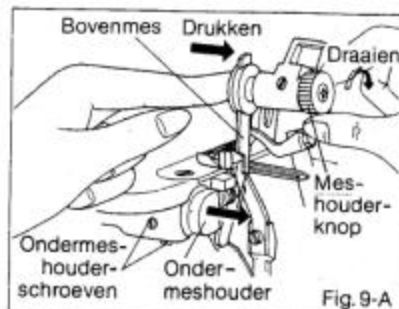


Fig. 9-A



Fig. 9-B



Fig. 9-C



Fig. 9-D



Fig. 9-E

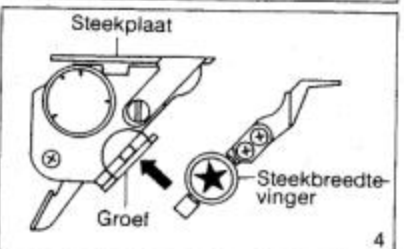
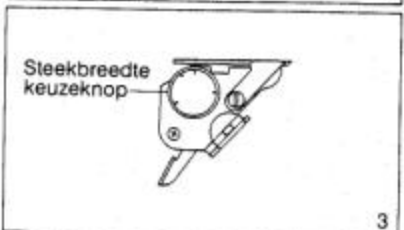
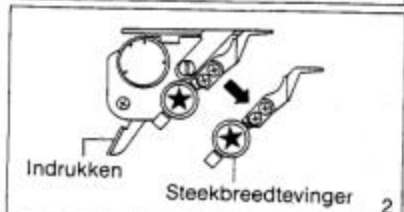
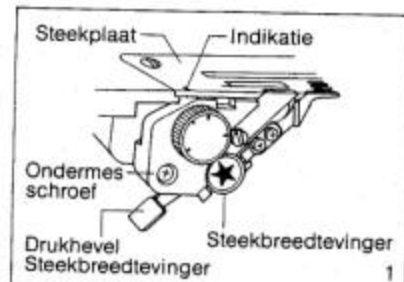


Fig. 9-F

16.ROLZOMEN (BL 738DF)

Machine voorbereiden

1. Verwijder de linkernaald en leg de korresponderende draad terug om de oranje gemerkte spanningsknop.
2. Open front- en zijklep.
3. Zet de naaivoet omhoog en schakel het mes uit.
4. Verwijder het garen van de steekvingers.
5. Breng de naald in de diepste stand.
6. Druk de hevel voor het wegnemen van de steekbreedtevinger omlaag (fig. 2) en neem deze weg. Berg het deel op in de zijklep.
7. Draai het "M" symbool van de rode steekbreedteknop onder de rode streepje van de steekplaat (fig. 3).
8. Zet de steeklengte op het "M" symbool.
9. Breng de naaivoet omlaag en het bovenmes in snijstand.
Spanningen regelen, zie bldz. 23.



Van rolzomen terug naar 3- of 4-draads overlock

BL-736,736DF:

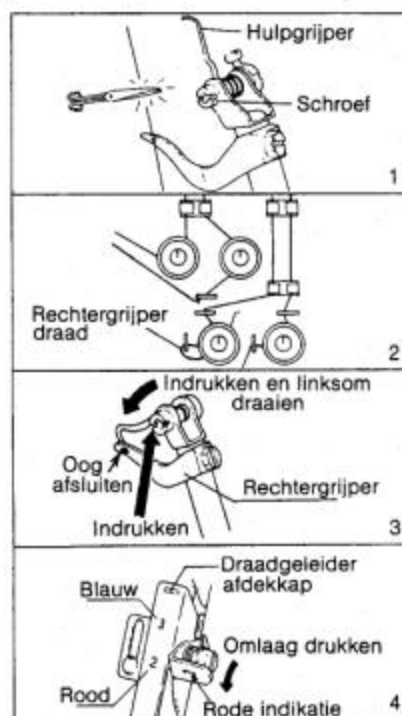
1. Front- en zijklep openen en de naaivoet verwijderen.
2. Het bovenmes uitschakelen en de naald in de hoogste stand plaatsen.
3. De rolzoom steekplaat wisselen met de gewone steekplaat.

BL-738

1. Frontklep openen, naald in de diepste stand zetten en het bovenmes uitschakelen.
2. De steekbreedtevinger weer bevestigen. Druk het uitsteeksel onder de rode ster van de vinger in de groef (fig.4) onder ronde uitsparing en zet de breedtevinger gelijk met de steekplaat. De rode ster aandrukken tot hij klikt.
3. Draadspanningen regelen, zie bldz. 19,21,30. Voor 4-draads overlock de linkernaald inzetten en inrijgen.

Van 3-draads naar 2-draads overlock (BL-738DF)

1. Open de frontklep en draai het handwiel naar u toe tot de naald in de diepste stand staat.
2. Knip de draad van de rechtergrijper door en leidt hem terug in de (groene) spanning (fig. 1,3)
3. Druk met een schroevendraaier de schroef van de hulpgrijper in en draai deze ingedrukt linksom tot de hulpgrijper in het oog van de rechtergrijper valt. De grijper is nu uitgeschakeld (fig. 3).
4. Kantel de draadgeleider van blauw "3" naar rood "2" (fig. 4).
5. De draadspanning regelen, zie bldz. 22, 30.

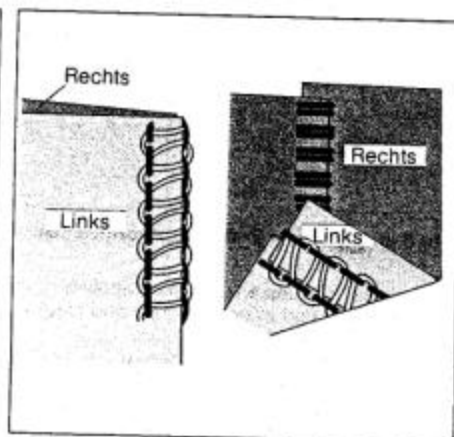
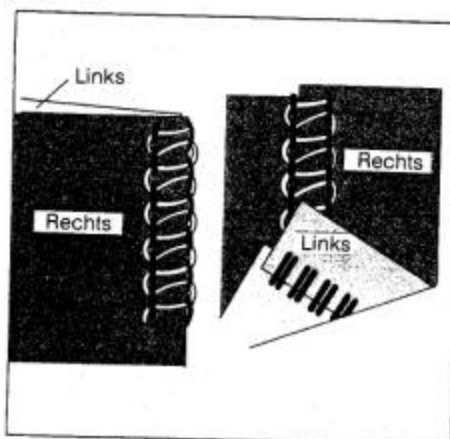


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

17. TWEE-DRAADS SIERSTIKSELS (FLATLOCK) BL-736, 736DF, 738DF

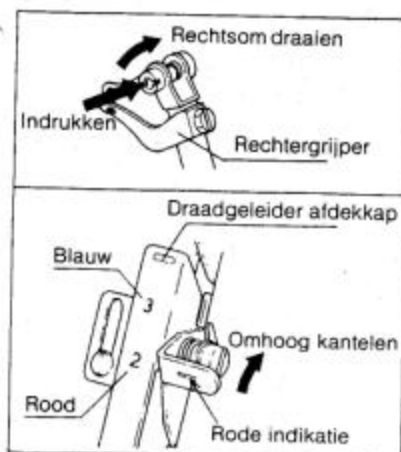
Met de flatlock kunt u decoratieve stiksels maken op de kant maar ook in andere gedeeltes van een kledingstuk. De naad wordt op de gewone manier dubbel genaaid, nadien worden de delen uit elkaar getrokken, daardoor komt het stiksel plat over de stof te liggen. Door in de linkergriper (blauwe inrijweg) een dikke draad of metallic garen te gebruiken wordt nog een extra accent op het stiksel gelegd.

Regelen van de draadspanning, zie naald en garentabel.



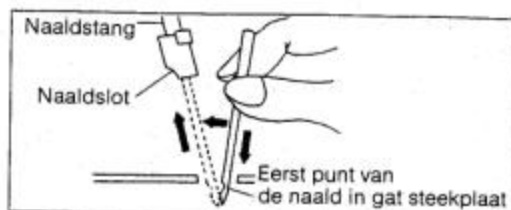
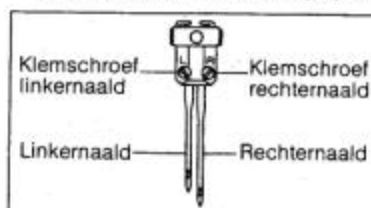
Van 2-draads terug naar 3-draads of 4-draads overlock (BL 738DF)

1. Open de frontklep en draai het handwiel naar u toe tot de rechtergriper in de diepste stand staat.
2. Met een schroevendraaier de hulpgriper omhoog brengen. De schroef ingedrukt rechtsom draaien.
3. Rijd de griper vanaf de draadspanning weer in. Volg de groen gemerkte geleiders.
4. Voor 4-draads werk de tweede naald inzetten en de corresponderende draad inrijgen.
5. Zet de kantelgeleider van rood "2" op blauw "3".
6. Spanningen regelen op een proeflapje.



18. NAALD WISSELEN Naaldsysteem DC x 1F, dikte 14 of 11.

1. Draai het handwiel naar u toe tot de naald in de hoogste stand staat.
2. Naaldklemmschroef losdraaien (smalle schroevendraaier) en de oude naald verwijderen.
3. Steek de nieuwe naald in het gat van de steekplaat en dan zo hoog mogelijk in het naaldslot (platte kant naar de achterzijde) en draai de klemmschroef vast.

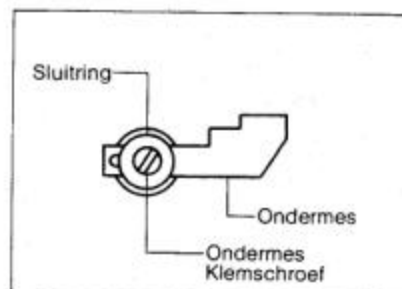


19. WISSELEN VAN DE MESSEN

Het bovenmes is vervaardigd van speciaal gehard staal. Het ondermes is gemaakt van zachter materiaal, dit zal dus in het algemeen het eerst worden vervangen. Bij de accessoires is een reserve ondermes bijgepakt.

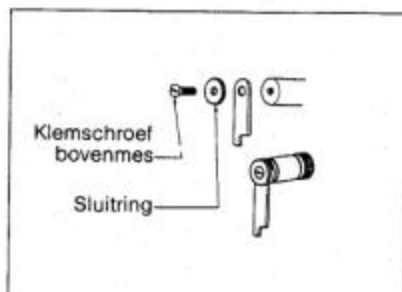
Ondermes vervangen (736,736DF)

1. De frontklep openen.
2. Draai het bovenmes omhoog.
3. Draai de klemmschroef van het ondermes los en verwijder schroef, sluitring en mes.
4. Plaats het nieuwe ondermes in de sleuf, zorg ervoor dat de snijkant van het ondermes gelijk ligt met de bovenkant van de steekplaat.
5. Leg de sluitring tegen de kop van de klemmschroef en draai het ondermes vast.
6. De frontklep sluiten.



Bovenmes vervangen (736,738DF)

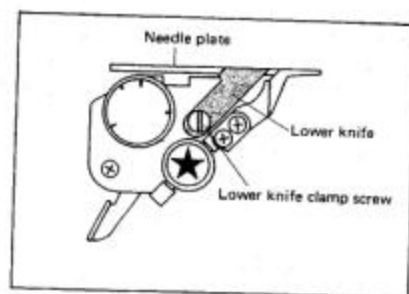
1. Open de frontklep en draai het handwiel tot het in de diepste stand staat.
2. Draai de klemmschroef van het bovenmes los en verwijder schroef, sluitring en mes.
3. Plaats het nieuwe mes, met de lange punt naar de achterzijde, tegen de houder.
4. Richt het bovenmes in de juiste stand en draai de klemmschroef met sluitring los-vast.
5. Stel nu de juiste hoogte af. De voorste hoek van de snijkant moet 1 mm onder het niveau van het ondermes staan. Draai dan de klemmschroef goed vast.



Ondermes vervangen (738DF)

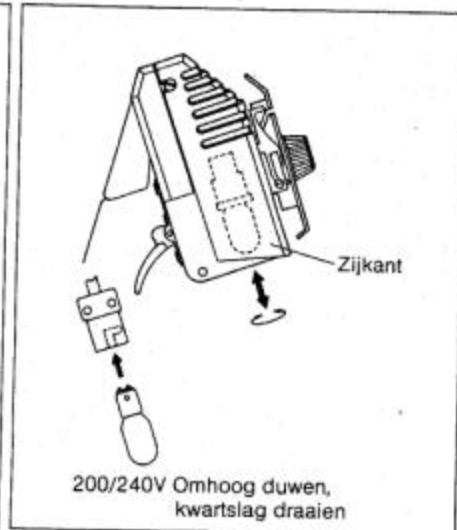
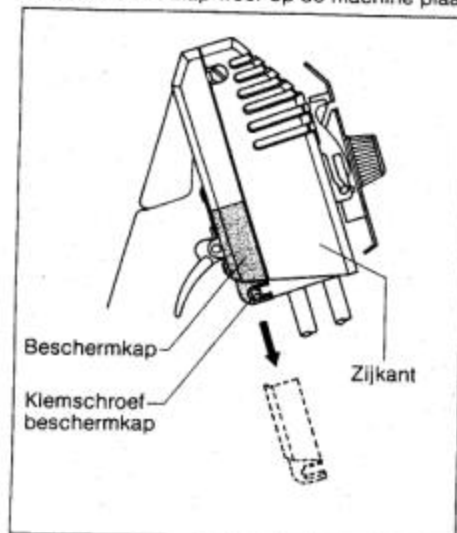
1. Open de frontklep
2. Draai het bovenmes omhoog.
3. Verwijder de klamschroef van het ondermes.
4. Plaats het nieuwe mes in de sleuf, zorg ervoor de snijkant van het mes gelijk ligt met de bovenkant van de steekplaat.
5. Zet het ondermes vast met de klamschroef.

Bovenmes vervangen zie bldz. 27.



20. LAMPJE VERVANGEN

1. Netstekker verwijderen. Wacht tot het lampje is afgekoeld.
2. De klamschroef van het beschermkapje uit de machine draaien en het kapje, naar beneden trekkend, verwijderen.
3. Verwijder de oude lamp (omhoog drukken en een kwartslag linksom draaien, bajonetsluiting) en zet een nieuwe lamp in (omhoog drukken en een kwartslag rechtsom draaien).
Lampje: 10-15 W/200-240 V.
4. De beschermkap weer op de machine plaatsen.



1. ONDERHOUD

De overlock zal zijn werk het beste uitvoeren als u hem goed schoon houdt. Door het snijden van de stof produceert de machine meer pluizen en stof dan een gewone naaimachine. Dit kan problemen tot gevolg hebben.

De machine hoeft de eerste jaren niet gesmeerd te worden. Verwijder regelmatig stof en vuil met een stofkwas. Vooral de messen, naalden, naaivoet, steekplaat en transporteur moet goed schoon gehouden worden.

2. TECHNISCHE GEGEVENS BL 738DF

Steekbreedte (standaard)	3.5 - 7.5 mm
Steekbreedte rolzoom	1.5 mm
Steeklengte	1 - 4 mm
Naalden	DC x 1F, dikte 11 of 14
Aantal draden	4-, 3- of 2-draads
Max. snelheid	15 st. p. min.
Lampje	15 W.

TECHNISCHE GEGEVENS 736 - 736DF

Steekbreedte (standaard)	4.0 mm (6.2. mm met linkernaald)
Steekbreedte rolzoom	1.5 mm
Steeklengte	1.5 - 5 mm (736) 1.5 - 4 mm (736 D)
Naalden	DC x 1F, dikte 11 of 14
Aantal draden	4-, 3- of 2-draads
Max. snelheid	1500 st. p.m.
Machinegewicht	7,5 kg
Lampje	15 W

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

23. OPHEFFEN VAN KLEINE STORINGEN

De machine wil niet naaien.....

1. Is de machine goed aangesloten ?
2. Is de "powertoets" ingedrukt ?
3. Controleer de gehele stroombaan.

Bij draadbreek.....

1. Is de machine goed ingeregend? Controleer alle inrijwegen en spanningsknoppen.
2. Zijn de naalden goed ingezet ?
3. Is een van de naalden krom ?
4. Zijn de spanningen afgesteld op de dikte van het garen ?
5. Staan de spanningen te vast ingesteld ?
6. Loopt een van de draden vast op de garenstandaard ?
7. Heeft U het juiste systeem naalden ingezet ?

Bij steken overslaan.....

1. Is de naald krom of de naaldpunt stomp ?
2. Zijn de naalden op de juiste wijze ingeregend ?
3. Is de machine op de juiste wijze ingeregend ?
4. Is de naaivoet goed bevestigd ?

De stof transporteert niet.....

1. Staat de naaivoet omlaag ?
2. Zijn de mesbladen scherp ?
3. Zijn de mesbladen, naaivoet, naalden en steekplaat goed gereinigd ?
4. Is de juiste naaivoet goed bevestigd ?
5. Staan onder en bovenmes in de juiste stand afgesteld ?
6. Is de steeklengte niet te klein ?

24 NAALD, GAREN EN DRAADSPANNINGSTABEL

Stofsoort	Naald dikte	Garen	Steektype	Steek lengte	Steek breedte	Draadspanningen			
						Oranje L. naald	Geel R. naald	Groen R. gripper	Blauw L. gripper
Dunne stoffen	11	polyester, katoen, borduurgaren, flossin, zijde nr. 100 - 120	4-draads overlock	2-3	6-2	5-7	4-6	2-4	2-4
			3-draads overlock	2-3	4-6.2	uit, of 5-7	uit, of 5-7	2-4	2-4
			2-draads overlock Flatlock*	2-3 2-3	4-6.2 4-6.2	uit, of 2-3 0,5-1	uit, of 2-3 0,5-2	N.V.T. N.V.T.	2-4 2-4
			3-draads rolzoom	M-1.5	1.5 ..	N.V.T.	4-6	2-4	6-8
Middel zware stoffen	11 of 14	polyester, katoen, zijde, dikte 60 of 80	4-draads overlock	3	6.2	5-7	4-6	2-4	2-4
			3-draads overlock	3	4-6.2	5-7	7-7	2-4	2-4
			2-draads overlock, Flatlock	3 3	4-6.2 0,5-2	1-2 0,5-2	1-2	N.V.T.	2-4
			4-draads overlock	3-4	6.2	5-7	4-7	2-4	2-4
Dikke stoffen	14	polyester, katoen nr.50-60	3-draads overlock	3-4	4-6.2	5-7	5-7	2-4	2-4
			2-draads overlock	2-4	4-6.2	0,5-2	0,5-2	N.V.T.	2-4
			4-draads overlock	3-4	6.2	5-7	4-7	2-4	2-4

* Flatlock, bij gebruik van knoopsgatenzijde de lage naalddraadspanning aanhouden.

Deze tabel geeft een indicatie voor de spanningen. Mocht u tot andere bevindingen komen noteer ze dan in de tabel.

** Steekpl. wisselen